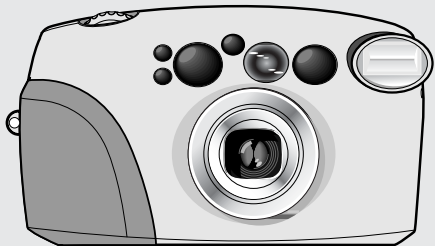


**SAMSUNG**

**PRONTA 1200**



**PORTUGUÊS**

# OBSERVAÇÃO

---

- Esta câmera não funcionará sem uma bateria.
- Utilize uma bateria de Lítio, de 3 V(CR-2).
- A tampa da lente abrirá de modo automático quando o botão Power for ligado.
- Não abra a tampa da lente com os seus dedos.

## **O obturador não irá funcionar nas seguintes circunstâncias:**

- Quando a câmera estiver sem bateria ou quando a bateria estiver quase descarregada.
  - Quando o botão Power estiver desligado. (Quando a tampa da lente estiver fechada)
  - Quando o botão do zoom estiver em operação ou quando o filme estiver sendo bobinado ou rebobinado.  
(O rebobinado irá parar quando o botão de alimentação for pressionado durante a rebobinação).
  - Quando o filme permanecer no interior da câmera após o rebobinamento.
  - Quando a lâmpada de flash estiver sendo carregada.
- ※ Esta câmera é controlada eletronicamente por meio de um microprocessador embutido. Embora seja pouco provável, seu funcionamento poderá falhar sob certas circunstâncias na qual existe a presença de um forte campo eletromagnético (próximo a aparelhos de TV, microondas, etc.) Se isto vier a ocorrer, remova por favor a bateria de Lítio e substitua após 2 ou 3 minutos.

# CONTEÚDO

Obrigado por ter adquirido a câmera SAMSUNG.  
Queira por favor ler este manual antes de utilizar sua câmera.

## CONTEÚDO

### PREPARAÇÃO

- Nomes das partes .....4
- Painel do visor de cristal líquido (LCD) .....7
- Visores e Indicadores .....8
- Instalando a bateria .....9
- Verificando a bateria .....10
- Carregando o filme .....11
- Anexando a alça .....12
- Utilizando a câmera .....13
- Segurando a câmera .....14
- Tirando fotografias .....15
- Embora esteja escuro você pode verificar o painel LCD .....16
- Ajustando o dióptro .....17
- Operação da campainha.....18

### TIRANDO FOTOGRAFIAS

- Rebobinando o filme .....19
- Data e legenda (somente no modelo Q.D.) .....20
- Utilizando o modo flash .....22
- Utilizando o modo de disparo .....23

- Auto redução de olhos vermelhos .....24
- Auto flash .....25
- Flash embutido .....26
- Flash interno e Controle de luz de fundo .....27
- Flash embutido e redução de olhos vermelhos .....28
- Flash desligado .....29
- Timer próprio .....30
- Disparo por controle remoto.....31
- Substituição da bateria do controle remoto.....32
- Disparador snap .....33
- Zoom retrato.....34
- Modo paisagem .....35
- Disparador de bulbo (B obturador) .....36
- Utilizando a trava de foco .....37

### OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

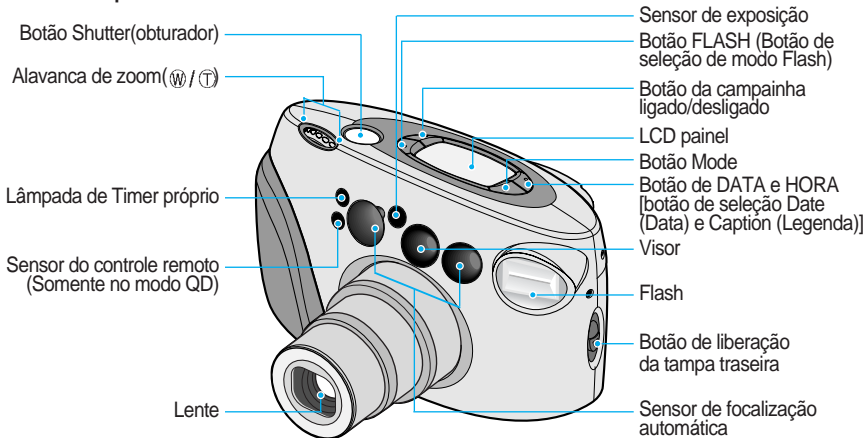
- Cuidados e armazenamento .....38
- Resolvendo problemas .....39

### ESPECIFICAÇÕES

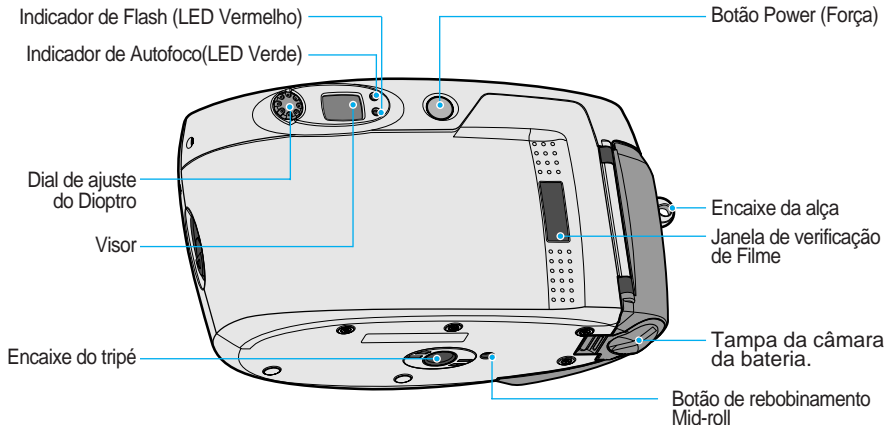
- Verificação da câmera .....42

# NOMES DAS PARTES

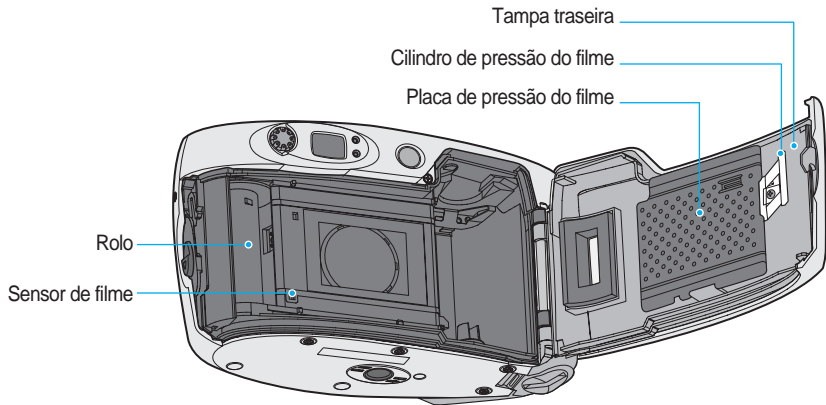
## · Frontal / Superior



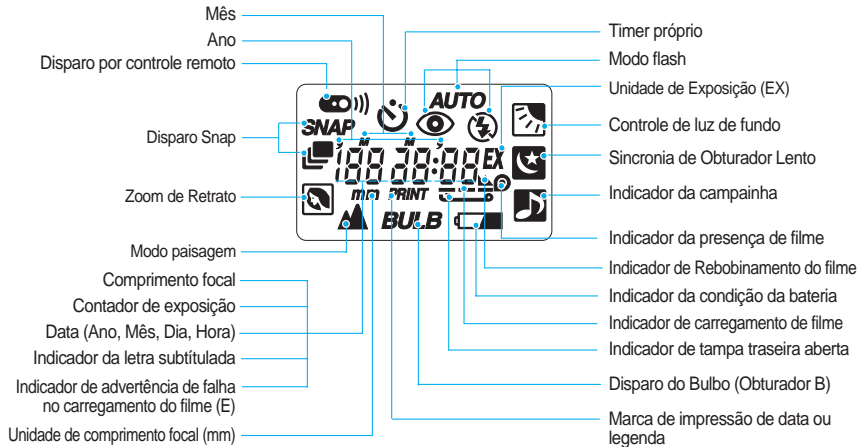
## · Traseira / Botão



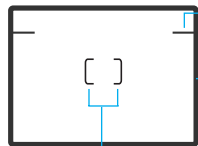
· Interior



# PAINEL DO VISOR DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)



# VISORES E INDICADORES



Marca próxima da área do retrato

WIDE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado dentro de 0.8m ~ 1.5m

TELE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado dentro de 0.8m ~ 3.0m

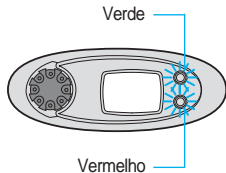
Quadro de área da fotografia

WIDE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado sobre 1.5m

TELE : melhor área do retrato quando o disparo for realizado sobre 3.0m.

Quadro de autofoco (Focalize o objeto com este quadro)

## Indicadores



Verde

Vermelho

### 1. Indicador de Autofoco (LED Verde)

- Quando ele acende indica que as condições são apropriadas para se tirar fotografias.
- Quando o objeto se encontra muito próximo (dentro de 0.8m (2.62 pés)), a lâmpada LED irá piscar rapidamente e obturador irá travar. (Consulte à página 18 para informação do modo de operação da campainha)

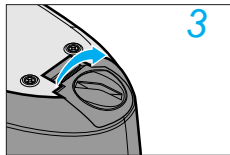
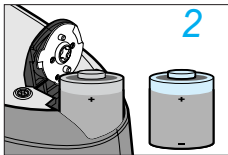
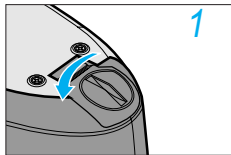
### 2. Indicador de Flash (LED Vermelho)

- Irá acender quando o flash estiver plenamente carregado. (Em condições de luz baixa)
- Pisca rapidamente quando o flash está sendo descarregado. (O obturador será travado)
- Pisca rapidamente se estiver fora de alcance.
- Pisca lentamente para indicar que a câmera requer um suporte estacionário (de preferência um tripé) para evitar que a câmera trema.



## INSTALANDO A BATERIA

---





1. Gire a fechadura da tampa da câmera da bateria na direção da seta para abrir.
2. Insira a nova bateria e certifique-se de que ela esteja colocada na posição correta.
3. Gire a fechadura da tampa da câmera da bateria na direção oposta da seta (etapa 1) para fechar.

### OBSERVAÇÃO

- Utilize uma bateria CR-2.
- A câmera se desligará automaticamente após terem transcorridos 3 minutos sem uso. Remova a bateria se a câmera for permanecer por um longo período sem utilização.
- Se a data ou a hora estiver incorreta, consulte por favor a página (20) e faça o ajuste conforme o indicado.

## VERIFICANDO A BATERIA

· Você pode verificar o estado da bateria no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD).

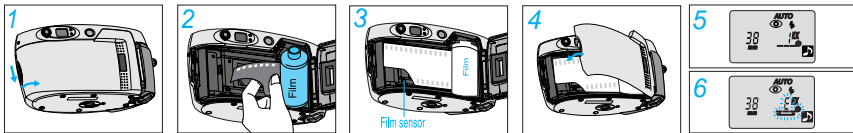
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Operação normal. - O indicador da condição da bateria não aparece.</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>2. O indicador registra meio caminho. - A carga da bateria está baixa. Procure se certificar de que uma nova bateria encontra-se disponível.</li></ol>
	<ol style="list-style-type: none"><li>3. O indicador pisca. - A bateria está descarregada. Coloque uma bateria nova.</li></ol>

### OBSERVAÇÃO

- Não remova a bateria enquanto a câmera estiver em operação, pois isto poderá acarretar seu mal funcionamento.
- A bateria apresenta um desempenho reduzido a baixas temperaturas (abaixo de  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ )). Tente manter a câmera aquecida entre os intervalos de uso. (A bateria funcionará normalmente outra vez quando a temperatura retornar ao valor normal).
- Queira por favor tomar os devidos cuidados ao se desfazer da bateria já usada.
- Algumas autoridades locais poderão exigir que as baterias usadas sejam colocadas em separado do restante do lixo.



# CARREGANDO O FILME



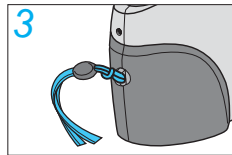
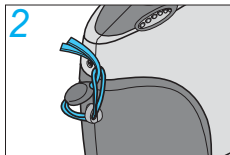
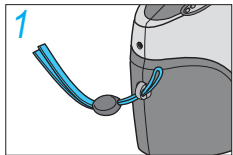
1. Abra a tampa traseira deslizando sua saliência de desengate conforme mostrado acima.
2. Insira o rolo de filme no compartimento. Não exerça esforço sobre o filme para colocá-lo em sua posição.
3. O filme deverá se estender de maneira plana.
4. Feche a tampa traseira. Ela se fechará com um “clique”.
5. O filme irá avançar automaticamente até que o contador de filme indique “1”.
6. Se o filme for carregado incorretamente, o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) irá exibir um sinal “E” de advertência (Consulte à página 18 para informação do modo de operação da campainha)

## OBSERVAÇÃO

- A câmera se ajustará automaticamente para o filme ISO 50-3200 DX.
- Quando você utilizar um filme outro que não DX, a câmera irá configurar a velocidade do filme a ISO 100.
- Carregue o filme em ambiente de iluminação moderada.

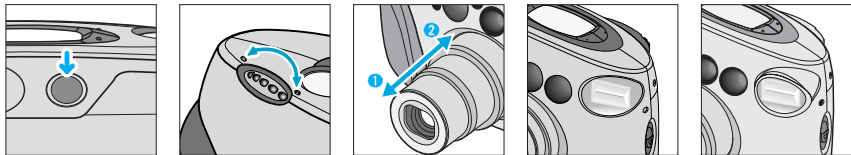
## ANEXANDO A ALÇA

---



. Tome por referência as ilustrações acima.

## UTILIZANDO A CÂMERA



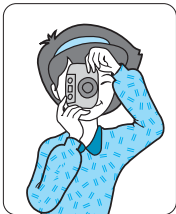
- Pressione o botão Power para ligar a energia. Os indicadores irão aparecer no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD).
- Se a câmera não for utilizada durante um intervalo de tempo de 3 minutos, a energia será desligada automaticamente.
- Enquanto estiver observando através do visor, aponte a câmera para o objeto e regule os botões de zoom.
- Pressione a alavanca Zoom “T”(Tele) para mover a lente para fora ① e pressione a alavanca de zoom “W”(Wide) para mover a lente para dentro ②.
- Durante esta operação, o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) exibirá os comprimentos focais na seguinte seqüência : 38, 45, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120 mm.

### OBSERVAÇÃO

- O flash será exposto quando a câmera for ligada. Não sobrecarregue o flash, pois causará o seu rompimento. Quando a câmera estiver desligada, o flash se retrai para dentro o corpo da câmera.

## SEGURANDO A CÂMERA

---

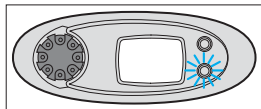
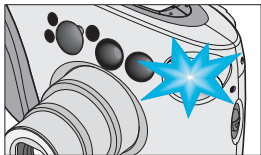
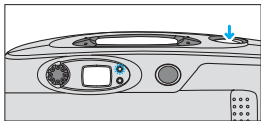


- ※ Para evitar que a câmera trema, segure-a com firmeza, especialmente quando estiver utilizando comprimentos focais maiores (Tele).
- Coloque a alça da câmera sobre seu pulso.
- Ambos os cotovelos (fotografia horizontal) ou um cotovelo (fotografia vertical) devem ficar juntos ao seu corpo.
- Mantenha seu olho próximo ao visor quando estiver utilizando a câmera. Assim, você poderá se assegurar de um enquadramento correto. Certifique-se de que você possa ver todos os quatro lados do quadro visor quando estiver compondo seu disparo.

### OBSERVAÇÃO

- Evite obstruir a lente quando estiver tirando uma fotografia. Esta poderá sair danificada se um dedo, fios de cabelo ou a alça da câmera caírem em frente da lente, do sensor de exposição ou das janelas autofocus.
- Quando você for tirar fotografias verticais com o flash, este deverá se situar acima da lente.

# TIRANDO FOTOGRAFIAS



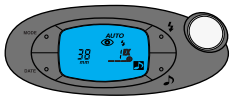
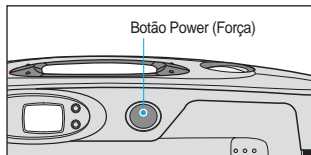
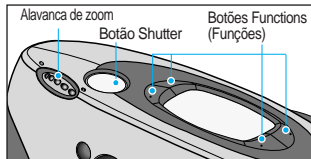
Mire o quadro de autofoco como objeto. (Consulte a página 8)

- Pressione o botão obturador para baixo até a metade. A lente estará focalizada quando a lâmpada verde se acender.
- Pressione o botão obturador totalmente para baixo para tirar uma fotografia.
- O filme irá avançar automaticamente após o disparo e o contador de quadros também avançará.
- Faixa de exposição (WIDE) : 0.8m ~ ∞ , (TELE) : 0.8m ~ ∞

## OBSERVAÇÃO

- Quando o flash estiver sendo carregado, o indicador de flash ( **AUTO** ⚡ ) no painel do Visor de Cristal Líquido irá piscar e o obturador não irá funcionar.
- Quando o LED vermelho piscar lentamente, usar um tripé ou sustentar a câmera para evitar vibrações.
- Para evitar que a câmera trema, segure-a de maneira firme e pressione o botão obturador suavemente, principalmente se estiver utilizando comprimentos focais maiores (tele).
- Após ter tirado as fotografias, desligue a câmera, para proteger a lente e evitar disparos involuntários. (No caso de a câmera permanecer 3 minutos seguidos sem uso, ela se desligará automaticamente).
- Se um objeto estiver mais próximo do que 0.8 m, o LED piscará rapidamente para indicar que ele está muito próximo e o obturador será bloqueado.
- Pressionando o botão obturador após o acionamento do modo panorâmico, as lentes de zoom serão ativadas para uma maior precisão do foco.

## EMBORA ESTEJA ESCURO VOCÊ PODE VERIFICAR O PAINEL LCD



A luz do painel LCD será ligada por aproximadamente 6 segundos premindo o botão de alimentação, metade do botão do obturador e a alavanca de zoom. Você pode facilmente selecionar o modo de tomada com pouca iluminação.

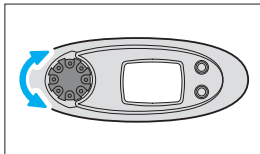
### OBSERVAÇÃO

- Após disparar o flash, a luz do painel LCD acenderá após 1 ~ 3 segundos dependendo do alcance da tomada.
- Quando o filme for carregado incorretamente ou após rebobinar o filme, a luz do painel LCD acenderá por aproximadamente 6 segundos.



## AJUSTANDO O DIOPTRO

---



- Selecione o ajuste de zoom máximo e gire o botão de ajuste do dioptra até que o visor do mostrador se torne claro.

# OPERAÇÃO DA CAMPAINHA



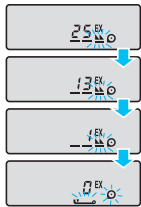
A função campainha poderá ser selecionada pressionando o botão ON/OFF. Esta função somente será realizada se o sinal da campainha aparecer no painel LCD.


· De acordo com a função, o som da campainha é como segue :

Som da campainha	Função	Aplicação
Um sinal sonoro curto	Seleção	Ao pressionar Flash, modo Shot (Tomada) botão Buzzer (Sinal sonoro)
3 bip prolongados	Advertência	Quando agitação da mão for detectada
3 bip curtos	Advertência/Erro	Quando o fechamento AF (mais curto do que a escala mínima de disparo) ocorrer Quando o filme estiver carregado incorretamente Quando pressionado o botão "Tele/Wide" no modo "SNAP" No caso de disparo com o objetivo fora do alcance do flash (Consulte à página 22.A função de compensação do zoom do auto-flash)
5 bip prolongados	Conclusão	Quando o rebobinamento estiver completamente terminado

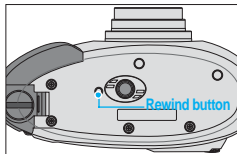
# REBOBINANDO O FILME

## 1. Rebobinamento automático



- Após ter tirado todas as fotografias em um rolo de filme, a câmera irá rebobiná-lo automaticamente. O motor pára quando o rebobinamento estiver completado.
- Ao completar a rebobinação, o ícone de sinal (  ) piscará. Você pode remover o filme nesta altura. (Consulte à página 18 para informação do modo de operação da campainha)

## 2. Rebobinamento de meio rolo



- Para rebobinar o filme no meio de um rolo, pressione o botão de rebobinamento de meio rolo. O filme será completamente rebobinado, pronto para processamento. Você não poderá recarregar o filme.

### OBSERVAÇÃO

- Ao pressionar o botão Alimentação durante a rebobinagem do filme, o processo é interrompido até que o botão Alimentação seja liberado.
- Se o motor parar antes que o Visor de Cristal Líquido LCD exiba "0", substitua a bateria. Não abra a tampa traseira até que a bateria seja substituída.

# DATA E LEGENDA (somente no MODELO Q.D.)

- Utilize o botão DATE (Data) para controlar a “data” e a “Legenda”.



<Não impressão>

02 " 1 3

<ano/mês/dia>

" 1 3'02

<mês/dia/ano>

3 " 1'02

<dia/mês/ano>

3 14:45

<dia/hora/minutos>

[P - 1

<selecionando impressão de legenda>

## 1. Escolhendo o formato “Data” ou selecionando a legenda.

- Pressione o botão DATE (date) para selecionar um dos diferentes formatos. (Consulte as seqüências à esquerda)
- A marca “PRINT” (imprimir) no painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) irá piscar durante a impressão.

## 2. Zona de Data

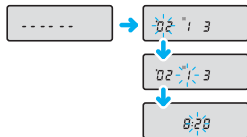


<Fotografia Normal>

## OBSERVAÇÃO

- Sob certas circunstâncias, a data não será impressa no quadro final de um filme.
- A impressão de dia e hora não funciona no NON Q.D MODE [ MODO NÃO Q.D.], mas você pode verificá-las no painel LCD.

### 3. Alternando a configuração de data



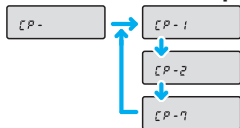
- Para alterar a data ou a hora, pressione e segure o botão DATE (data) durante 2 segundos. O primeiro setor do formato de data irá piscar.
- Para selecionar o setor que você quer alterar pressione o botão DATE (data).
- Altere a configuração da data utilizando a alavanca do zoom.
- Alavanca de zoom (T): aumenta o número
- Alavanca de zoom (W): diminui o número

#### OBSERVAÇÃO

- Esta câmera irá ajustar a data automaticamente até o ano 2099.
- A marca do ano será indicada pelos dois últimos dígitos no painel LCD. Será indicado no retrato os 4 dígitos.
- Sob estas circunstâncias, a câmera irá operar de maneira normal.

**Por Exemplo**  
2002 → "02"  
2010 → "10"

### 4. Selecionando a impressão de legenda



- Quando o painel do Visor de Cristal Líquido (LCD) exibir "CP-1" (Tome por referência a figura anterior), você poderá selecionar uma das sete legendas conforme se segue:
- Para alterar as legendas, utilize a alavanca de zoom ("T" ou "W").
- Quando a modalidade subtítulo for selecionada, o subtítulo da mensagem aparecerá no painel LCD em a mudança de ordem.

#### MENSAGENS DE LEGENDA

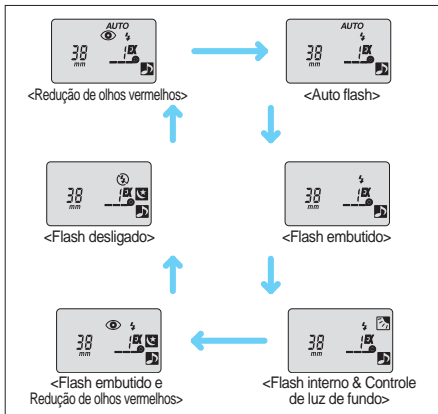
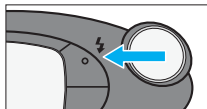
CP-1	I LOVE YOU!
CP-2	A HAPPY BIRTHDAY
CP-3	THANK YOU
CP-4	CONGRATULATIONS
CP-5	A HAPPY NEW YEAR
CP-6	MERRY X -MAS
CP-7	HELLO!

#### OBSERVAÇÃO

- A câmera irá imprimir ou uma data ou uma legenda. Você não pode selecionar tanto a data quanto a legenda em uma mesma fotografia (A legenda é impressa na zona de data)
- Lembre-se de reinicializar a data e a hora após trocar a bateria.

# UTILIZANDO O MODO FLASH

· Você pode selecionar o modo flash pressionando o botão FLASH.



## OBSERVAÇÃO

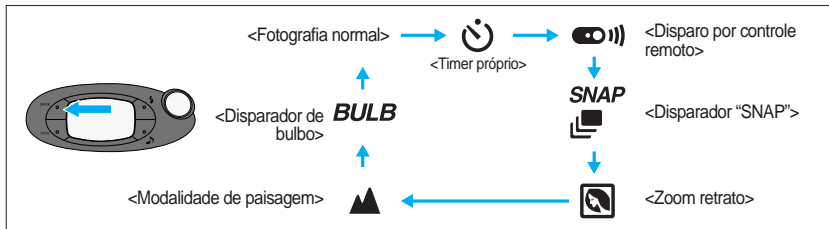
· No caso da função “Auto flash” a câmera irá reter este modo mesmo que ela seja desligada. Quando você ligar a câmera, verifique o painel do Visor de Cristal Líquido LCD.

### ※A FUNÇÃO DE COMPENSAÇÃO DO ZOOM DO AUTO-FLASH

· O modo Zoom pode ser alterado de TELE para WIDE (Ampla) quando o modo de tomada estiver no modo tomada Controle remoto, Automático e Normal. Um modo sob a condição de radiação de flash (redução do efeito olho vermelho, flash automático, flash interno, Flash interno e Controle de luz de fundo). O zoom opera automaticamente para evitar que as imagens fiquem muito escuras.

# UTILIZANDO O MODO DE DISPARO

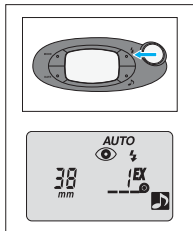
- Você pode selecionar o modo de tomada pressionando o botão modo.



## OBSERVAÇÃO

- Com o "Modelo Não Q.D", o modo "Disparo por controle remoto" não irá aparecer no painel do Visor de Cristal Líquido LCD.

## AUTO AUTO REDUÇÃO DE OLHOS VERMELHOS



- Em condições de baixa luminosidade, o flash irá disparar automaticamente para obter uma exposição adequada.
- Você pode reduzir o fenômeno de olho vermelho automaticamente quando estiver tirando uma fotografia retrato sob baixa luminosidade.



<Auto flash>



<Redução automática de olhos vermelhos>

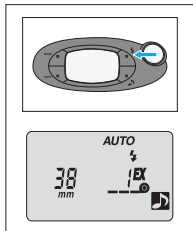
### OBSERVAÇÃO

- Não deixe o objeto se mover até que o flash principal tenha disparado.
- Disparar além do alcance do flash induzirá a ativação do sinal sonoro e a lente do zoom. (aplicado nos casos de modo de tomada Controle remoto, Automático e Normal).



## AUTO ⚡ AUTO FLASH

---

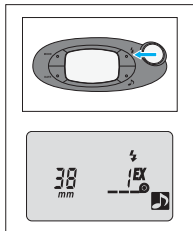


- Selecione o modo Flash automático pressionando o botão FLASH uma vez.
- O Modo de Flash Automático ativa o flash pela graduação da luminosidade do objeto.  
O flash não será ativado quando o objeto for muito luminoso.

### OBSERVAÇÃO

- Uma vez selecionado o Modo de Flash Automático, ele permanecerá ativo mesmo quando for desligado. (mas) Ao alterar a bateria, o modo será configurado para redução automática do efeito olhos vermelhos.
- Disparar além do alcance do flash induzirá a ativação do sinal sonoro e a lente do zoom. (aplicado nos casos de modo de tomada Controle remoto, Automático e Normal).

## ⚡ FLASH EMBUTIDO



- Selecione este modo pressionando o botão FLASH 2 vezes.
- Quando o objeto principal se encontrar na sombra e as condições de luminosidade circundantes forem muito fortes para acionar o auto-flash, o flash embutido permitirá a você obter a exposição correta do objeto.

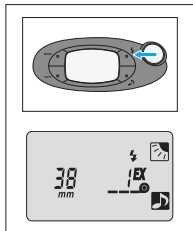
### OBSERVAÇÃO

- Quando estiver utilizando este modo, o flash irá disparar independentemente do brilho do objeto e de seu fundo.
- Disparar além do alcance do flash induzirá a ativação do sinal sonoro e a lente do zoom. (aplicado nos casos de modo de tomada Controle remoto, Automático e Normal).





## FLASH INTERNO E CONTROLE DE LUZ DE FUNDO



- Você pode selecionar este modo pressionando o botão FLASH três vezes.
- Use este modo quando tirar uma fotografia de um objeto na condição de luz de fundo.

### OBSERVAÇÃO

- Tenha cuidado em evitar luz solar direta nas lentes.
- Disparar além do alcance do flash induzirá a ativação do sinal sonoro e a lente do zoom. (aplicado nos casos de modo de tomada Controle remoto, Automático e Normal).

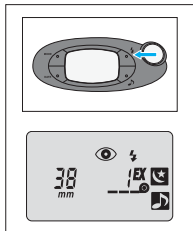


<Fotografia normal em condição de luz de fundo>



<Com controle de luz de fundo>

# FLASH EMBUTIDO E REDUÇÃO DE OLHOS VERMELHOS



- Você pode selecionar este modo pressionando o botão FLASH 4 vezes.
- Utilize este modo quando você tirar uma fotografia de uma pessoa em condição de luz baixa.

## OBSERVAÇÃO

- Utilize um tripé para evitar que a câmera trema.



<Sem o flash interno e redução do efeito olho vermelho>

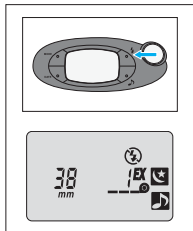


<Com o flash interno e redução do efeito olho vermelho >



## FLASH DESLIGADO

---

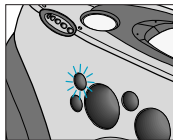
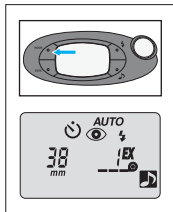


- Selecione este modo pressionando o botão FLASH 5 vezes.
- Utilize este modo quando você desejar tirar fotografias sem flash.

### OBSERVAÇÃO

- Quando você estiver utilizando a função “Flash Off” (Flash Desligado), você poderá necessitar de um tripé para evitar que a câmera trema.

## TIMER PRÓPRIO

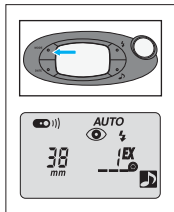


- Selecione este modo ao pressionar o botão modo.  
Você pode tirar uma fotografia de você mesmo utilizando este modo.
- Quando pressionar o botão obturador, a lâmpada de timer próprio irá se acender por 7 segundos. Em seguida, a lâmpada irá piscar rapidamente durante 3 segundos e a fotografia será então tirada.



## DISPARO POR CONTROLE REMOTO

---

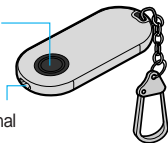


- Selecione este modo ao pressionar o botão modo.  
(Você somente pode usar esta função com a câmera modelo Q.D.)
- Quando você seleciona este modo, a lâmpada de timer próprio irá piscar a cada 2 segundos.
- Para fotografar usando o controle remoto, pressione o botão de disparo "Remote Control"  
A câmera disparará após 2 segundos.

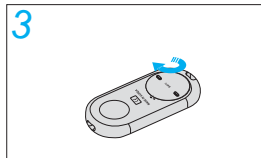
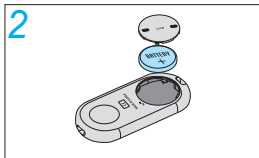
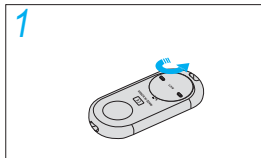
### Nomes das partes do Controle Remoto

Botão do disparador controle remoto

Lâmpada de sinal



## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA DO CONTROLE REMOTO \_\_\_\_\_



### Substituindo a bateria.

- Tome por referência as ilustrações acima.

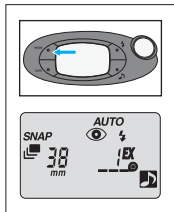
### OBSERVAÇÃO

- Use uma bateria de lítio (JIS CR2025)
- Certifique-se de colocar a bateria na posição correta. O polo positivo (+) deve ficar com a face voltada para cima.



## SNAP DISPARADOR SNAP

---



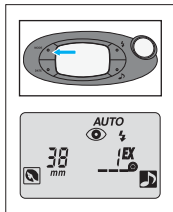
- Selecione este modo ao pressionar o botão modo.
- Utilize este modo quando estiver tirando fotografias de objetos ativos, tais como crianças e animais domésticos. (Eles são difíceis de se focalizar)
- Quando você selecionar este modo, a câmera irá ajustar a posição ampla (38 mm) e o foco será fixo.
- Se você pressionar o botão obturador continuamente, a câmera irá tirar uma seqüência de disparos.

### OBSERVAÇÃO

- O objeto deve se situar na faixa de 1.4~3.3m (4.6~10.8pés).
- Se você pressionar zoom(T/W) ou o botão power durante o uso desta modalidade o fotografia será liberada normalmente.



## ZOOM RETRATO



- Selecione este modo ao pressionar o botão modo.
- Utilize este modo para manter um tamanho constante de objeto dentro do quadro, mesmo que a distância ao objeto possa variar.
- Posicione seu objeto no centro do visor e pressione o botão obturador até a metade. O zoom irá operar automaticamente de modo a obter um disparo otimizado.
- Pressione o botão obturador totalmente para tirar uma fotografia.



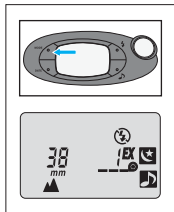
<Modo Normal>



<Zoom retrato>

## MODO PAISAGEM

---



- Se não for possível fotografar objetos distantes através da janela, use este modo pressionando o botão Mode.

### OBSERVAÇÃO

- Com este modo, o flash não dispara.
- Utilize um tripé para evitar que a câmera trema em condições de baixa luminosidade.
- Quando a modalidade "LANDSCAPE" não estiver em uso altere para a modalidade normal.

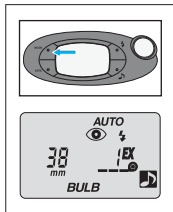


<Sem o modo paisagem>



<Com o modo paisagem>

## **BULB** DISPARADOR DE BULBO (B OBTURADOR)



- Para fotografar objetos que exigem tomadas de velocidade do obturador estendida, tais como retrato e cenas noturnas, selecione este modo pressionando o botão Mode (Modo).
- O obturador permanece aberto enquanto o botão do obturador estiver pressionado. O tempo selecionado é exibido no painel do Visor de Cristal Líquido LCD. O tempo máximo é de 60 segundos.

### **OBSERVAÇÃO**

- Utilize este modo somente sob luz baixa.
- Para evitar que a câmera trema, utilize um tripé.
- Para prevenir uma super exposição com alto brilho, o disparador não operará mesmo que esta modalidade seja selecionada.



## UTILIZANDO A TRAVA DE FOCO

---



· Se você deseja focalizar um objeto que não se encontra no centro de seu quadro, utilize a função trava de foco descrita abaixo.

1. Miré a câmera com o quadro de autofoco superposto sobre o objeto.
2. Pressione o botão obturador até a metade, (lâmpada LED Verde)  
Tome cuidado para não pressionar o botão obturador totalmente para baixo para evitar que se tire uma fotografia involuntariamente.
3. Mantendo o botão obturador pressionado para baixo, recomponha sua fotografia conforme desejado. Segure a câmera com firmeza e pressione suavemente o botão obturador para baixo completamente.  
A trava de foco pode ser liberada a qualquer momento. Para isto, basta retirar o dedo de sobre o botão obturador.



### ATENÇÃO

**O sistema de Autofoco desta câmera poderá não funcionar nas seguintes circunstâncias descritas abaixo:**

- O objeto matizar com o fundo
  - O objeto estiver em movimento rápido
  - O objeto não refletir luz suficiente em direção ao receptor do autofoco (por exemplo, objetos muito escuros).
  - O objeto é muito estreito, seja horizontal ou verticalmente (por exemplo, um poste de luz).
  - Há mais do que um objeto, um próximo à câmera, outro distante da mesma.
  - Uma luz intensa é dirigida contra a câmera. (O objeto é luz de fundo).
  - Fogos de artifício e fumaça
  - Superfícies brilhantes ou polidas como a carroceria de um automóvel ou a superfície da água.
- Nestas circunstâncias, a utilização do dispositivo de Trava de Foco poderá ajudar a resolver o problema.



## CUIDADOS E ARMAZENAMENTO

---

- Se sua câmera necessitar de uma limpeza, limpe-a com um pano macio e sem fiapos.
  - A lente somente deve ser limpa com tecido especial de limpeza de lentes e fluido. (Consulte seu revendedor).
  - Não deixe que a câmera entre em contato com areia ou água.
  - Mantenha sua câmera em um local seco e ventilado e que seja livre de excesso de umidade e poeira.
  - Nunca deixe sua câmera em locais aquecidos tais como no interior de um veículo estacionado ou sob a luz solar direta.
- Evite choques repentinos ou vibrações. Se você deixar cair sua câmera, é aconselhável que você a verifique antes de usá-la novamente.

### Advertência

- Não tente desmontar você mesmo a sua câmera. A câmera possui circuitos de alta voltagem que podem causar ferimentos se tocados.
- A faixa de temperatura na qual a câmera funciona adequadamente é de 50°C e -10°C (122°F ~14°F).
- O desempenho da câmera poderá ficar comprometido se ela for utilizada em clima muito frio. Se você pretende tirar fotografias quando a temperatura encontra-se abaixo de 7°C (45°F), tome o devido cuidado no sentido de manter a câmera e a bateria aquecidas entre os disparos.

Se a câmera se tornar muito fria, faça com que ela retorne à temperatura ambiente colocando-a em seu invólucro. A condensação pode estragar as fotografias e sob condições extremas pode danificar os componentes eletrônicos no interior da câmera.

- ※ Se você estiver encontrando dificuldades com a sua câmera, dirija-se por favor ao seu revendedor para obter orientação.

# RESOLVENDO PROBLEMAS

---

- Se o obturador não funcionar após pressionar o seu botão.

Local de verificação	Solução	Page
A capa da lente encontra-se totalmente aberta?	Pressione o botão Power novamente.	13
A bateria esta colocada corretamente?	Recoloque-a corretamente.	9
Faz muito tempo desde que você utilizou a câmera pela última vez?	Troque a bateria.	10

- Se a fotografia encontra-se parcialmente escura ou fora de foco.

Local de verificação	Solução	Page
A lente ou outros sensores estão obstruídos pelos seus dedos ou fios de cabelo?	Tenha cuidado para não bloquear a lente ou o sensor de exposição.	14
Você compôs o objeto corretamente no que diz respeito a área do quadro de fotografia?	Leia "Visor e Indicadores"	8

# ESPECIFICAÇÕES

---

<b>TIPO</b>	Câmera de 35mm obturador de lente totalmente automático.	
<b>FILME</b>	<b>Formato</b>	Filme de 35mm código DX , 24mmx36mm
	<b>Velocidade</b>	Ajuste automático com filme de 35mm código DX, ISO 50~3200.
	<b>Carregamento</b>	Avanço automático para o primeiro quadro a tampa traseira é fechada.
	<b>Bobinamento</b>	Avanço Automático. Disparo Simples ou Contínuo.
	<b>Rebobinamento</b>	rebobinamento Automático, rebobinamento de mid-roll.
<b>LENTE</b>	Schneider lens F4.62 ~ 11.70 / 38 - 120mm 6 elementos 6 grupos	
<b>OBTURADOR</b>	Focalização eletrônica programada AE. Velocidade do obturador: 2 ~ 1/400 seg. Modo Bulbo (obturador B) : 60 ~ 1 seg.	
<b>EXPOSIÇÃO</b>	Auto exposição programada Faixa de acoplamento AE (filme ISO 100) · WIDE (38mm) : EV 4.0 ~ 17 · TELE (120mm) : EV 6.4 ~ 17	
<b>VISOR</b>	Imagem de tipo real com quadro de autofoco Campo de visão: 83% Aumento: 0.46~1.24 Marca próxima da área do retrato	

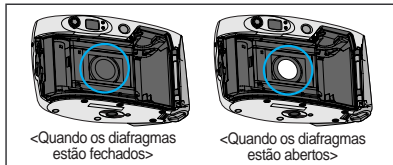


<b>FLASH</b>	<b>Tipo</b>	Flash eletrônico embutido			
	<b>Faixa</b>	ISO	100	200	400
		38mm(WIDE)	4.2m / 13.8pés	5.9m / 19.4pés	8.3m / 27.2pés
		120mm(TELE)	1.6m / 5.2pés	2.3m / 7.5pés	3.3m / 10.8pés
<b>Tempo de reciclagem</b>	Aproximadamente 2~7 segundos(A duração de recarga do flash varia dependendo do alcance do flash. )				
<b>RECURSOS ESPECIAIS</b>	<b>Modo de Disparo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Timer próprio    · Disparo por controle remoto    · Disparador de bulbo</li> <li>· Modalidade de paisagem ; WIDE (38mm) : 5.5m-[∞] (18pés-[∞]) , TELE (120mm) : 9.6m-[∞] (31.5pés-[∞])</li> <li>· Disparador "SNAP" (entre 1.4~3.3m (4.6~10.8pés))    · Zoom retrato</li> </ul>			
	<b>Modo Flash</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Redução de olhos vermelhos    · Flash interno &amp; Controle de luz de fundo    · Flash embutido</li> <li>· Auto flash    · Flash embutido &amp; Redução de olhos vermelhos    · Flash desligado</li> </ul>			
	<b>Modo Autofoco</b>	· Focalização automática ativa			
<b>DATA E LEGENDA</b>		Configuração de Data e Hora (somente no modelo Q.D.) - 5 formatos diferentes (A câmera irá configurar a data automaticamente até o ano 2099).			
<b>FONTE DE ALIMENTAÇÃO</b>		Impressão de Legendas Uma bateria de Lítio de 3V (CR-2)			
<b>DIMENSÕES</b> (Largura x Altura x Profundidade)		116.5 x 68.5 x 46.5mm / 4.59 x 2.69 x 1.81 in			
<b>PESO</b>		210g / 7.4oz (sem bateria)			

- As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.
- Todos os dados são baseados no método de teste padrão samsung.

# VERIFICAÇÃO DA CÂMERA

- Verificação das condições do obturador
    - Pode-se verificar a condição do obturador, pressionando-o. Será ouvido um "click" rápido.
  - Verificação dos diafragmas
    - Após a remoção da tampa posterior da câmera, é normal que as lentes fechadas se abram quando o obturador for pressionado.
    - Os diafragmas serão ajustados dependendo da condição de iluminação. Uma luz escura provocará uma grande abertura; uma luz forte causará uma redução dos diafragmas.
    - Se os diafragmas abrirem antes de ser pressionado o obturador ou não quiserem abrir, isto significará que não estão operando adequadamente.
  - Dispositivo de transferência do filme
    - É normal escutar o motor em funcionamento após abrir ou fechar a tampa da câmera.
    - É normal escutar o motor em funcionamento após pressionar o botão para rebobinar o rolo.
    - Após o exame das condições de rebobinamento do rolo, ajustar a câmera para o estado padrão e verificar as outras funções.
  - Ativação do Flash
    - Verificar o Modo de Flash Automático em locais fechados.
- ※ É importante verificar a sua câmera, antes de colocá-la em funcionamento, para evitar possíveis danos psicológicos ou financeiros quando a câmera não estiver trabalhando adequadamente no momento do seu uso.



# MEMO



A series of horizontal dotted lines for writing, starting below the 'MEMO' header and extending across the width of the page.



**SAMSUNG**

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.  
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION  
145-3, SANGDAEWON 1-DONG, JUNGWON-  
GU, SUNGNAM-CITY, KYUNGKI-DO, KOREA 462-121  
TEL : (82) 31-740-8086, 8088, 8090, 8092, 8099  
FAX : (82) 31-740-8398, 8399

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.  
HEADQUARTERS  
40 SEAVIEW DRIVE, SECAUCUS, NJ07094  
TEL : (1) 201-902-0347  
FAX : (1) 201-902-9342

WESTERN REGIONAL OFFICE  
18600 BROADWICK ST.,  
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220  
TEL : (1) 310-537-7000  
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK LTD.  
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,  
GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,  
MIDDLESEX, TW8 9RE, U.K.  
TEL : (44) 20-8232-3280  
FAX : (44) 20-8569-8385

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS GMBH  
SAMSUNG HAUS  
AM KRONBERGER HANG 6, 65824 SCHWALBACH,  
GERMANY  
TEL : (49) 6196-66 53 03  
FAX : (49) 6196-66 53 66

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.  
BP 51 TOUR MAINE MONTPARNASSE 33,  
AV .DU MAINE 75755,  
PARIS CEDEX 15, FRANCE  
TEL : (33) 1-4279-2282/5  
FAX : (33) 1-4320-4510

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE  
KORP. 14 37-A LENNINGRADSKY PRO-KT  
MOSCOW, 125167, RUSSIA  
TEL : (7) 095-258-9296, 9298, 9299  
FAX : (7) 095-258-9297

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO.,LTD.  
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST., TIANJIN  
P.R CHINA  
POST CODE:300190  
TEL : (86) 22-2761-8867  
FAX : (86) 22-2761-8864

\* Internet address - [http : //www.samsungcamera.com/](http://www.samsungcamera.com/)



The CE Mark is a Directive conformity  
mark of the European Community (EC)

6806 -1318